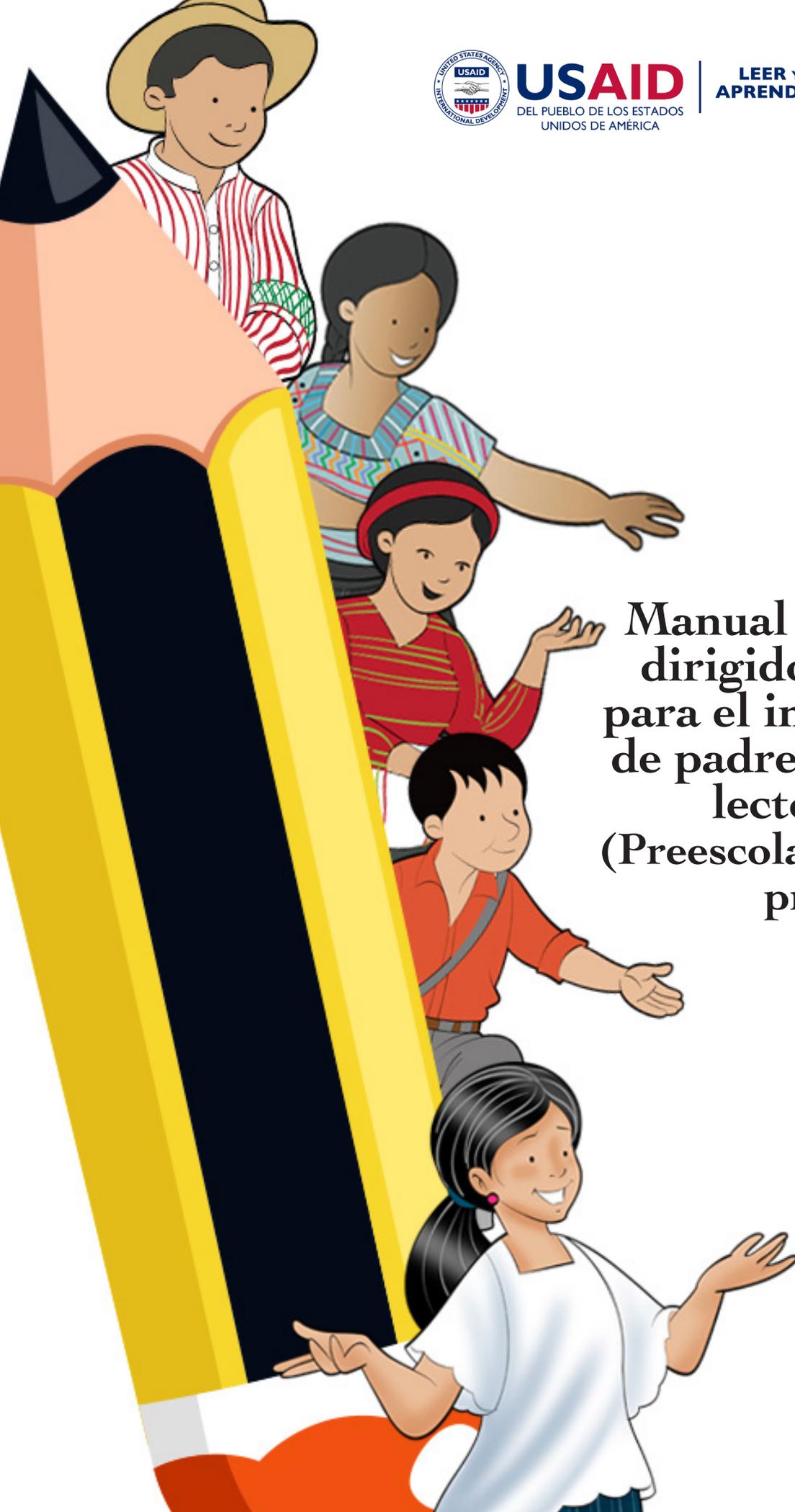




**USAID**  
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA

**LEER Y  
APRENDER**

A large, stylized illustration of a pencil with a black eraser tip and a yellow body. The pencil is oriented vertically, with the eraser at the top. Four diverse people are shown in a line, appearing to be climbing or standing on the pencil. From top to bottom: a man in a straw hat and a red and white striped shirt; a woman in a colorful patterned blouse; a woman in a red and white striped blouse; and a woman in a white blouse. They are all smiling and have their arms outstretched as if presenting or guiding the pencil.

**Manual de protocolos  
dirigido a directores  
para el involucramiento  
de padres de familia en  
lectoescritura  
(Preescolar a tercer grado  
primaria)**

Proyecto USAID Leer y Aprender  
Contratista  
Juárez y Asociados, Inc.  
Subcontratista  
Plan International, Inc.

Guatemala, septiembre de 2016

En la validación de este material participaron:

Proyecto USAID Leer y Aprender  
Diana Ventura  
Carmen Hernández  
Luis Alfredo Aguilón

Autoría: Guillermo Barrios  
Revisión técnica: María José Matheu, Gabriela Núñez y Justo Magzul  
Edición: Raquel Montenegro  
Diagramación: Hanna Claudia Godoy Cobar  
Ilustraciones: Propiedad del Proyecto USAID Leer y Aprender

Este material es posible gracias al apoyo del Pueblo de los Estados Unidos de América a través de la Agencia de los Estados Unidos de América para el Desarrollo Internacional (USAID). El contenido de este documento es responsabilidad exclusiva de los autores y el mismo no necesariamente refleja la perspectiva de USAID ni del Gobierno de los Estados Unidos de América.

#### Nota

La utilización de un lenguaje que no discrimine ni contenga sesgo de género es parte de las preocupaciones del proyecto USAID/Leer y Aprender. En este documento se ha optado por usar el masculino genérico clásico, entendiendo que este incluye siempre a hombres y mujeres; niños y niñas.



<b>Introducción</b>	5
Alcanzar una escuela amigable a la lectura	7
El liderazgo de la dirección de la escuela	7
La Comisión Escolar de Lectoescritura	9
Plan Escolar de lectura	9
Acciones estratégicas para una escuela amigable a la lectura	9
Protocolos para estimular la lectoescritura	10
Protocolo para Comunidades de Aprendizaje	12
<b>Protocolos</b>	17
Protocolo 1	18
La familia y las prácticas de lectura emergente para niños de preescolar	
Protocolo 2	22
La lectoescritura inicial para niños de primer grado	
Protocolo 3	26
La lectoescritura inicial se afianza en niños de segundo grado	
Protocolo 4	28
De la lectura inicial a la lectoescritura establecida en niños de tercer grado	
<b>Anexos</b>	31
Anexo 1	32
Glosario	
Anexo 2	35
Juegos para estimular la lectoescritura	
Anexo 3	39
Otros Juegos para estimular la lectoescritura	
Anexo 4	41
Propuesta de formato para plan de lectoescritura en la escuela y en casa, indicado por el Mineduc	
Anexo 5	44
Alternativa a la Comunidad de Aprendizaje: Jornada formativa para padres y madres	
Anexo 6	45
Estándares normativos para la implementación de modelos de lectoescritura en contextos bilingües e interculturales con base en buenas prácticas	
<b>Bibliografía</b>	47





En palabras de Gunter Grass, escritor y artista alemán, “No hay espectáculo más hermoso que la mirada de un niño que lee”. Este manual es una herramienta para que el director de la escuela acompañe y oriente el trabajo que realizan docentes, padres y madres de familia para estimular la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales. El manual brinda orientación sobre las funciones que debe realizar cada actor en el desarrollo de competencias y aprendizajes del área Comunicación y Lenguaje en idioma materno (L1) y en el segundo idioma (L2), tal y como lo establece el CNB\*, la política de calidad y otros documentos oficiales producidos por el Ministerio de Educación y otras instituciones.

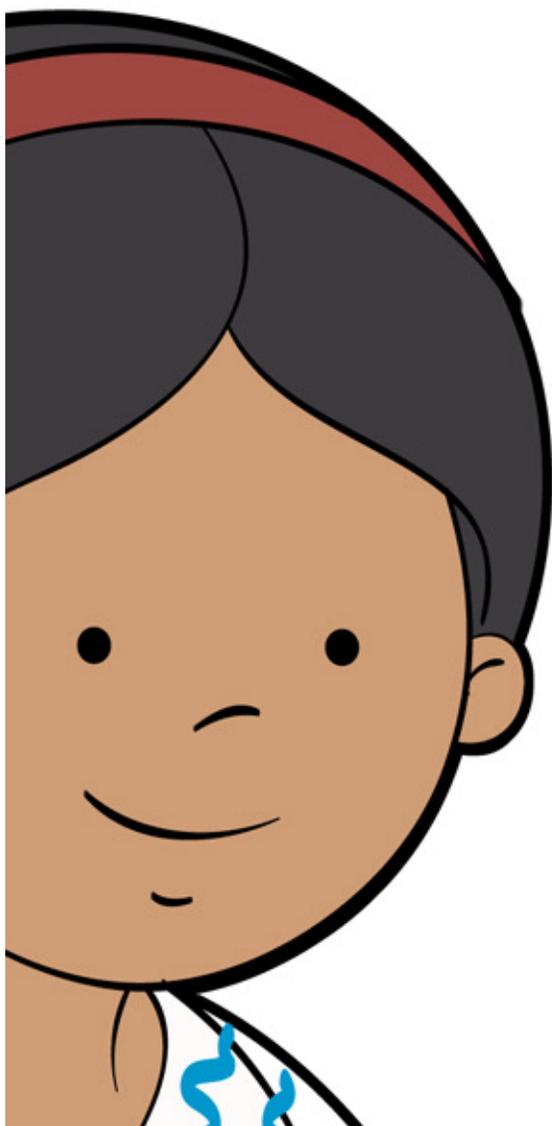
Es importante anotar que el idioma materno puede ser mam, kiche’, español u otro. El manual apoya la implementación del Programa Nacional de Lectura mediante la participación activa de padres y madres de familia, llevando el aprendizaje de la lectoescritura al hogar de los niños y promoviendo la lectura en familia para el desarrollo de las competencias lectoras y valores en los estudiantes bilingües. (Programa Nacional de Lectura “Leamos Juntos”, 2012).

La política de calidad del Ministerio de Educación busca asegurar educación pertinente y relevante, mediante la generación de instrumentos de desarrollo y ejecución curricular (Ministerio de Educación de Guatemala, 2010). Este manual brinda insumos para que el director lidere la creación de una comunidad de aprendizaje amiga de la lectoescritura, desde la perspectiva pedagógica, ámbito a partir del cual se propician las diversas habilidades y destrezas de lectura y escritura. Está dirigido al director de la escuela porque es quien tiene la dimensión estratégica para convocar

\* Currículo Nacional Base, 2007 y 2008.

y construir una comunidad amigable a la lectura, desempeña el papel de guía, acompañante y orientador en las actividades educativas con maestros, maestras, padres y madres de familia.

El director de la escuela acompaña pedagógicamente las actividades previstas en el plan escolar de lectura mientras que el desarrollo de las actividades pedagógicas está a cargo de los docentes del centro escolar. Los padres y madres de familia desempeñan un rol importante en el reforzamiento de los aprendizajes, para que acompañen y orienten a sus hijos al realizar las tareas de lectura y escritura en el hogar. Las buenas prácticas que se generen en la implementación de este manual para estimular la lectoescritura permitirán una efectiva transición de la lectura emergente hacia un sólido proceso de lectoescritura inicial y establecida, considerando que se encuentra enmarcado en lo que los estándares normativos de modelos de lectoescritura establecen, según se puede ver en el anexo 6.



## Alcanzar una escuela amigable a la lectura

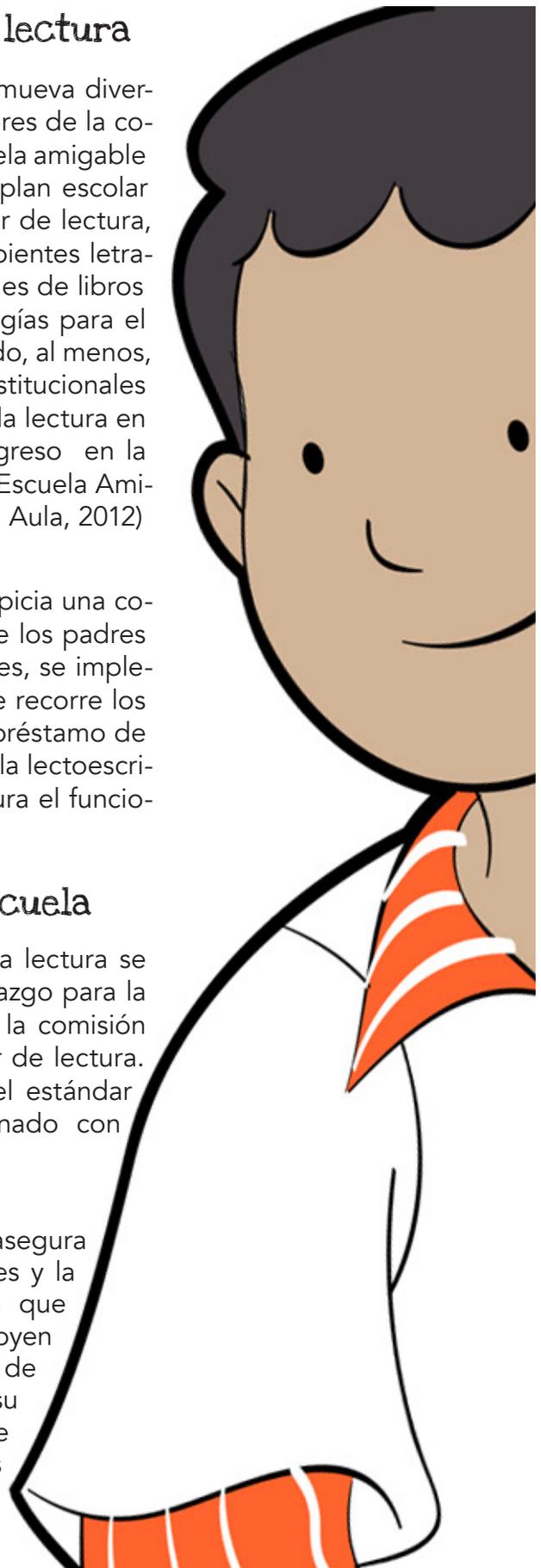
Es de importancia que el director de escuela promueva diversas actividades y el involucramiento de varios actores de la comunidad en el proceso de lectoescritura. Una escuela amigable a la lectura se caracteriza porque cuenta con un plan escolar de lectura, tiene conformada una comisión escolar de lectura, cuenta con espacios de lectura en las aulas y ambientes letrados en el idioma de la comunidad, tiene colecciones de libros disponibles, los docentes implementan metodologías para el aprendizaje y desarrollo de la lectura, ha establecido, al menos, 30 minutos de lectura diaria, realiza actividades institucionales relacionadas con la lectura, lleva un monitoreo de la lectura en todos los grados y los estudiantes muestran progreso en la adquisición y desarrollo de la lectura. (Modelo de Escuela Amigable a la Lectura, USAID/Reforma Educativa en el Aula, 2012)

Además, una escuela amigable a la lectura propicia una comunidad de aprendizaje que se organiza para que los padres y madres de familia participen en aulas para padres, se implemente la bolsa viajera de la lectura, una bolsa que recorre los hogares de la comunidad y cuenta con textos en préstamo de la biblioteca escolar y juegos para el desarrollo de la lectoescritura, también implementa el aula recursos y asegura el funcionamiento de la biblioteca escolar o comunitaria.

## El liderazgo de la dirección de la escuela

Con el fin de constituir una escuela amigable a la lectura se anima a que el director de escuela asuma el liderazgo para la conformación de la comunidad de aprendizaje y la comisión escolar de lectura y así contar con el plan escolar de lectura. El liderazgo de la dirección está orientado por el estándar 8, desempeño profesional del docente relacionado con lectoescritura.

Un buen liderazgo por parte del director asegura que las estrategias de aulas para padres y madres y la comunidad de aprendizaje sean espacios para que papá, mamá y demás familia contribuyan y apoyen por igual a sus hijos e hijas en el fortalecimiento de las competencias y habilidades de lectura en su idioma y en otro, si es posible. Los niños y niñas que toman gusto por la lectura, desarrollan condiciones de aprendizaje con mejores herramientas y se interesan por estudiar más.



El director de una escuela amigable a la lectura propiciará actividades para estimular la lectoescritura con la participación y apoyo de maestros, maestras, padres, madres y demás familia de la siguiente manera:

### Esquema de una escuela amigable a la lectura en contextos bilingües e interculturales



Fuente: Elaboración propia, ver glosario para ampliar cada elemento.

## La Comisión Escolar de Lectoescritura

El director de la escuela asume el liderazgo para convocar a la comisión escolar de lectoescritura de su establecimiento. La comisión está conformada por maestros de grado, padres y madres de familia, y, si fuera posible, algunos estudiantes que el claustro de maestros considere capacitados para su participación.

La comisión tiene dentro de sus funciones asegurar la elaboración y ejecución del plan escolar de lectoescritura. Para ello identifica las diversas acciones que se deben llevar a cabo para contar con estrategias de promoción, adquisición y desarrollo de la lectura dentro de la escuela. Para darle continuidad a la comisión deberá establecerse un cronograma de reuniones y los temas a abordar.

### Plan Escolar de lectura

PLAN ESCOLAR DE LECTURA 2016-2017				
Nombre del establecimiento: _____		Código: _____		
Departamento: _____		Municipio: _____		Nivel/es educativo/s: _____
1. Presentación Escriba tres párrafos indicando el contenido del plan que está vinculado al Programa Nacional de Lectura Leamos Juntos y al Plan departamental de lectura que se espera lograr en el establecimiento educativo.				
2. Integrantes de la Comisión Escolar de lectura que está a cargo de la implementación del plan en el centro escolar: (Escriba los nombres del director/a, los docentes y padres y madres del centro educativo que coordinarán la implementación del plan.				
Nombre	Cargo	Dirección electrónica	Teléfono	Firma de compromiso
1.	Director			
2.	Docente			
3.	Docente			
4.	Docente			
5.	Padre/Madre			
6.	Padre/Madre			

El plan escolar de lectura tiene como fin que la escuela implemente acciones que permitan el afianzamiento de la lectoescritura, evidenciando un proceso ordenado y en evolución de las distintas etapas que inicia con las últimas acciones de la lectoescritura emergente, pasa por la lectura inicial y abre la puerta a la lectoescritura establecida (Programa Nacional de Lectura "Leamos Juntos", 2012).

Como anexo del presente manual se encuentra el modelo de planificación que el Ministerio de Educación destinó para que el Programa se implemente en las escuelas a fin de asegurar que se lleven a cabo acciones que ayuden a alcanzar las estrategias para desarrollar las competencias de lectura y escritura, tanto en el idioma materno como en el segundo idioma.

### Acciones estratégicas para una escuela amigable a la lectura\*

Se proponen ocho (8) acciones estratégicas complementarias para fortalecer las capacidades de los distintos actores y contar con insumos para alcanzar los objetivos del plan. La implementación de todas o la mayoría de ellas, encaminará la escuela a ser un modelo amigable a la lectura. El esquema de una escuela amigable a la lectura en contextos bilingües e interculturales define cada una de las acciones estratégicas y asegura el alcance de los estándares normativos.

Un aspecto importante en el plan escolar de lectura es la forma como los padres y madres de familia apoyan el desarrollo de la lectoescritura en casa, con especial énfasis en el aprendizaje en el idioma materno y cómo realizar la transición al segundo idioma.

\* En los anexos, un glosario recoge la definición de cada una de las acciones estratégicas.

## Protocolos para estimular la lectoescritura

Este manual incluye protocolos que orientarán a los padres y madres de familia sobre cómo compartir con sus hijos algunas actividades para estimular el aprendizaje y desarrollo de la lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales. Se establecen cuatro protocolos que orientan el desarrollo de actividades pedagógicas en el área Comunicación y Lenguaje, así como la promoción y desarrollo de la lectoescritura, motivación para el uso del idioma materno en la familia, comunidad y la escuela. Está planteado para que, bajo el liderazgo del director, los docentes, padres y madres de familia en conjunto, aseguren que el estudiante de preprimaria a tercer grado de primaria desarrolle y fortalezca sus habilidades y competencias en el primer y segundo idioma, según está orientado por el estándar orientado a la oralidad.

Cada uno de los protocolos presenta recomendaciones para cada uno de los grados de preprimaria y los primeros tres grados de primaria. Cada uno de los protocolos involucra a los siguientes actores:

### Esquema de promoción de la lectura centrada en la niñez



Fuente: Elaboración propia.

## El maestro coordina actividades de lectoescritura en casa

El docente orienta a las familias en función del apoyo que deben dar a sus hijos para que desarrollen la lectoescritura en idioma materno y en el segundo idioma. (Aprendizaje de la Lectoescritura en el Aula, 2012) Para ello:

- Asegura la inclusión de la diversidad cultural y lingüística, como parte de los contenidos de la lectoescritura en los dos idiomas; el materno y un segundo idioma.
- Convoca a padres y madres de familia del grado bajo su responsabilidad para hacerles partícipes del proceso de aprendizaje de sus hijos.
- Motiva a las familias para que apoyen a sus hijos en el fomento de la lectoescritura, con entusiasmo y dedicación.
- Localiza y gestiona los materiales adecuados para el aprendizaje de la lectoescritura del primero y segundo idioma en la escuela y en el hogar.
- Implementa talleres de lectoescritura para enseñar a padres y madres de familia a dar acompañamiento a sus hijos por medio de la aplicación de técnicas sencillas para el fomento de la lectura y la escritura según el grado que cursa su hijo o hija.
- Promueve en la comunidad educativa el aprovechamiento adecuado de la tecnología, como computadoras, teléfonos, tabletas electrónicas y otros, para la lectura y escritura.



## Protocolo para Comunidades de Aprendizaje (Coaching Educativo. USAID/ Reforma Educativa en el Aula, 2013)

Una comunidad de aprendizaje es un grupo de personas que tienen una meta en común, en este caso mejorar la lectoescritura de los estudiantes de una escuela. Bajo las orientaciones dadas por el director del centro educativo comparten conocimientos, aprendizajes y experiencias respecto del desarrollo de la lectoescritura en ambientes bilingües para mejorar los aprendizajes de los niños.

Las comunidades de aprendizaje que se promueven desde este manual tienen la finalidad de involucrar a papás y mamás en la lectoescritura de sus hijos, en el hogar. El tiempo dedicado a las reuniones de capacitación, reflexión e intercambio de experiencia debe ser de jornadas fuera del horario escolar y orientadas al desarrollo de actividades sencillas que los padres puedan realizar en casa.

El director motiva a los docentes de la escuela para que trabajen en el fortalecimiento de capacidades a través de la consolidación de la comunidad de aprendizaje de padres de familia, promoviendo el alcance del estándar 9, orientado al acompañamiento técnico de lectoescritura y a que los padres y madres de familia se involucren en una comunidad de aprendizaje.



### Objetivo:

Involucrar a los padres y madres en el fortalecimiento de la lectura de sus hijos e hijas.

*Indicadores de logro* (qué se espera que los padres logren en casa):

1. Las madres y padres realizan actividades de lectura en casa.
2. Las madres y padres comparten las actividades que apoyan la lectura.
3. Los niños mejoran en habilidades de lectoescritura y aprendizaje.

## Protocolo:

Se recomienda que, al menos una vez por mes, se reúna la comunidad de aprendizaje bajo el liderazgo formativo del docente, quien a su vez recibe orientaciones precisas de la dirección del establecimiento. A continuación, se plantean algunos pasos a manera de protocolo de seguimiento.

1. Bienvenida
2. Breve explicación sobre Comunidades de Aprendizaje en cada sesión.
3. Compartir el objetivo.
4. Establecer las normas e instrucciones (en la primera sesión).
5. Compartir experiencias sobre compromisos de reunión anterior.
6. Establecer un compromiso o tarea para cumplir antes de la próxima reunión.
7. Establecer un cronograma semestral / revisión del cronograma en cada sesión para recordar próxima fecha de reunión.

## Duración sugerida:

Cada sesión no debe ser de menos de 60 minutos, ni exceder los 90.

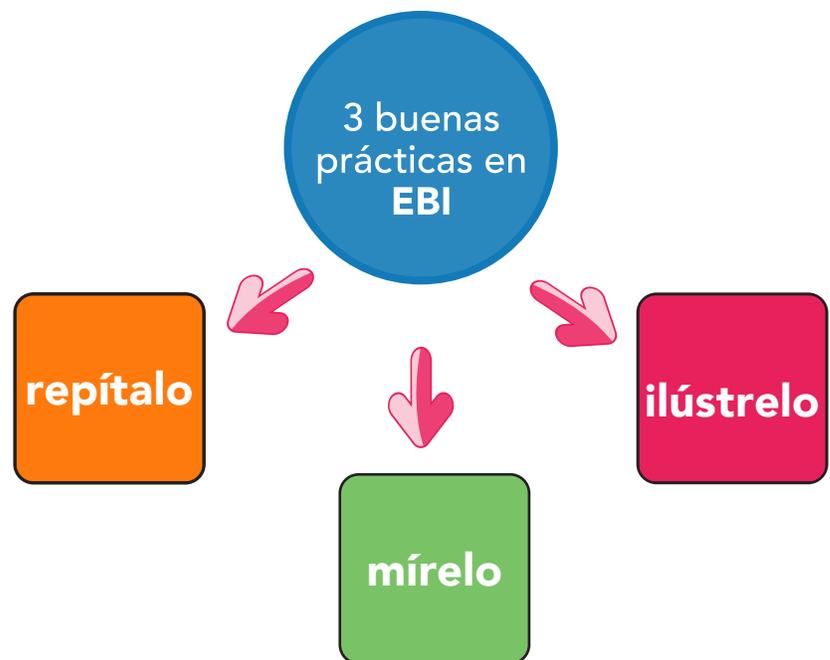
## Elementos clave:

- El director del centro educativo instruye lineamientos y orientaciones específicas sobre cómo y para qué debe funcionar la comunidad de aprendizaje.
- Los participantes de la comunidad de aprendizaje son los padres y madres de los niños que asisten al grado que el docente tiene a su cargo.



- Durante las primeras reuniones formativas el docente puede identificar madres o padres campeones para compartir el liderazgo con el facilitador.
- Un elemento esencial para iniciar con buen pie es generar un clima de confianza y de claridad en la comunicación.
- La comunidad puede organizarse para brindar una refacción al finalizar cada reunión.

Este manual recomienda que el docente practique y traslade a la familia, tres buenas prácticas de la comunidad de aprendizaje que se reflejan en el siguiente esquema:



Elaborado con información de Aprendizaje de la lectoescritura (2013) del Proyecto USAID/ Reforma Educativa en el Aula

## La familia ejercita la lectoescritura en casa

El compromiso familiar es importante para lograr que los niños y niñas de preprimaria y los primeros tres grados de primaria desarrollen las competencias de lectoescritura. Para asegurar el éxito del proceso estructurado que la escuela desarrolla es recomendable la participación de padres y madres de familia en el seguimiento a las tareas y ejercicios de lectoescritura de sus hijos (Ministerio de Educación de El Perú, 2008).

El Proyecto USAID Leer y Aprender elaboró el decálogo de la familia lectora que consiste en 10 acciones sencillas pero poderosas, que las familias pueden realizar en casa para fomentar la lectura en sus hogares. Entre algunas de las acciones que se proponen en el decálogo se encuentran: apartar un tiempo en casa para dedicar a la lectura, hacer la lectura divertida, hacer preguntas sobre lo leído, entre otras.

Es importante que la familia establezca un tiempo específico durante dos o tres días de la semana en el que se lleven a cabo las actividades de lectura con los niños. Se recomienda que como mínimo se establezcan 30 a 45 minutos cada día. Será mejor si son los mismos días y que la lectura se convierta en un rito o actividad familiar.







# Protocolos

# Protocolo 1

## La familia y las prácticas de lectura emergente para niños de preescolar

Es importante que la familia facilite las condiciones para que los niños tengan un tiempo específico y un ambiente propicio y agradable para la lectura; que papá o mamá expresen lo importante que es la actividad que está realizando y que le apoyen para que aprenda a leer y le tome gusto a la lectoescritura.

Habrán que tomar en cuenta que un buen número de padres o madres no han desarrollado las competencias de lectura o escritura o que no las han desarrollado profundamente. Por ello, las actividades que se recomiendan son de apoyo al desarrollo del diálogo, la imaginación, la creatividad, perder el miedo por contar historias en el idioma de la comunidad y en el segundo idioma (L2); por ejemplo pueden contar historias en mam y en español. Con respecto a las actividades de lectura será necesario diferenciar su aplicabilidad según las condiciones y situación de cada familia.

Es importante que el maestro genere confianza con los padres y madres de familia, de tal manera que le busquen para recibir orientaciones y consejos que les ayuden a promover la lectura en el hogar.



### *El director orienta al docente en el uso del protocolo de lectura emergente*

La lectura emergente ha sido definida por varios autores como “los conocimientos, conductas y habilidades de los niños cuando aún no son alfabetizados convencionalmente. Incluyen todos sus intentos para interpretar símbolos y para comunicarse mediante ellos, independiente de que sea dibujos, garabatos o letras (Vega, citado por Aprendizaje de la Lectura). La lectura emergente se inicia muy temprano en la edad de los niños y termina al dar lugar a la educación inicial.

El director orienta a los docentes para que desarrollen actividades que comiencen a despertar el interés de los niños por la lectura. Las actividades que promueve sirven para desarrollar la lectura emergente.

A continuación encontrará una serie de actividades sencillas que el director puede recomendar a los docentes para que las trabajen en las reuniones de la comunidad de aprendizaje y sean utilizadas en los hogares de los niños que asisten a la escuela.



## Dialogar y contar historias

ACTIVIDAD	RECURSO	TIEMPO
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Elabore una lista de historias de la comunidad que puedan ser contadas a los niños.</li> <li>- Cuenta historias de la comunidad en el idioma materno.</li> <li>- En una primera etapa de lectura emergente las historias, leyendas, cuentos o anécdotas deben ser muy sencillas.</li> <li>- Mamá o papá pregunta a sus hijos:               <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿Cuál fue la parte que más te gusto de la historia?</li> <li>o ¿Por qué te gustó más esa parte?</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lista de historias, mitos o leyendas de la comunidad con las ideas principales de las historias, para ser contadas en el idioma materno de la comunidad. También puede contar anécdotas interesantes para los niños.</li> <li>- Papá o mamá deben lograr llamar la atención de los niños (contar con gracia).</li> </ul>	<p>15 minutos</p> <p>10 minutos</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Papá y mamá dicen los nombres de los objetos que hay en casa, en el idioma materno de los niños:               <ul style="list-style-type: none"> <li>o mesa</li> <li>o silla</li> <li>o cama</li> <li>o cocina</li> <li>o ventana</li> <li>o escoba</li> <li>o plato</li> <li>o cuchara</li> <li>o tortilla</li> <li>o tamalito</li> <li>o servilleta para tamalitos</li> <li>o canasta</li> </ul> </li> </ul>	<p>Objetos que hay en casa.</p> <p>Este ejercicio se hace en idioma materno, por lo que puede encontrar el documento en k'iche', mam o español en el anexo 1.</p>	<p>20 a 30 minutos</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Papá y mamá dicen los nombres de los animales que hay en casa, en el idioma materno de los niños:               <ul style="list-style-type: none"> <li>o Gallina</li> <li>o Gato</li> <li>o Perro</li> <li>o Pollo</li> <li>o Pato</li> <li>o Cerdo (coche)</li> <li>o Chompipe o chunto</li> </ul> </li> </ul>	<p>Animales que hay en casa</p> <p>Este ejercicio se hace en idioma materno, por lo que puede encontrar el documento en k'iche', mam y español en el anexo 1.</p>	<p>20 a 30 minutos</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- De estas actividades se derivan algunas variantes para jugar con los niños:               <ul style="list-style-type: none"> <li>o Se dicen los nombres en mam o k'iche'</li> <li>o En el caso de los animales se emiten los sonidos.</li> <li>o Papá o mamá hace el sonido de los animales.</li> <li>o Luego pregunta a los niños, ¿cómo hace la gallina?, ¿cómo hace el gato?, ¿cómo hace el perro?... así con todos los animales.</li> </ul> </li> </ul>	<p>Animales que hay en casa</p>	<p>15 minutos</p>

ACTIVIDAD	RECURSO	TIEMPO
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Elabore una lista de historias de la comunidad que puedan ser contadas a los niños.</li> <li>- Cuenta historias de la comunidad en el idioma materno.</li> <li>- En una primera etapa de lectura emergente las historias, leyendas, cuentos o anécdotas deben ser muy sencillas.</li> <li>- Mamá o papá pregunta a sus hijos:               <ul style="list-style-type: none"> <li>o ¿Cuál fue la parte que más te gusto de la historia?</li> <li>o ¿Por qué te gustó más esa parte?</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lista de historias, mitos o leyendas de la comunidad con las ideas principales de las historias, para ser contadas en el idioma materno de la comunidad. También puede contar anécdotas interesantes para los niños.</li> <li>- Papá o mamá deben lograr llamar la atención de los niños (contar con gracia).</li> </ul>	<p>15 minutos 10 minutos</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Papá y mamá dicen los nombres de los objetos que hay en casa, en el idioma materno de los niños:               <ul style="list-style-type: none"> <li>o mesa</li> <li>o silla</li> <li>o cama</li> <li>o cocina</li> <li>o ventana</li> <li>o escoba</li> <li>o plato</li> <li>o cuchara</li> <li>o tortilla</li> <li>o tamalito</li> <li>o servilleta para tamalitos</li> <li>o canasta</li> </ul> </li> </ul>	<p>Objetos que hay en casa.</p> <p>Este ejercicio se hace en idioma materno, por lo que puede encontrar el documento en k'iche', mam o español en el anexo 1.</p>	<p>20 a 30 minutos</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Papá y mamá dicen los nombres de los animales que hay en casa, en el idioma materno de los niños:               <ul style="list-style-type: none"> <li>o Gallina</li> <li>o Gato</li> <li>o Perro</li> <li>o Pollo</li> <li>o Pato</li> <li>o Cerdo (coche)</li> <li>o Chompipe o chunto</li> </ul> </li> </ul>	<p>Animales que hay en casa</p> <p>Este ejercicio se hace en idioma materno, por lo que puede encontrar el documento en k'iche', mam y español en el anexo 1.</p>	<p>20 a 30 minutos</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- De estas actividades se derivan algunas variantes para jugar con los niños:               <ul style="list-style-type: none"> <li>o Se dicen los nombres en mam o k'iche'</li> <li>o En el caso de los animales se emiten los sonidos.</li> <li>o Papá o mamá hace el sonido de los animales.</li> <li>o Luego pregunta a los niños, ¿cómo hace la gallina?, ¿cómo hace el gato?, ¿cómo hace el perro?... así con todos los animales.</li> </ul> </li> </ul>	<p>Animales que hay en casa</p>	<p>15 minutos</p>

ACTIVIDAD	RECURSO	TIEMPO
<ul style="list-style-type: none"> <li>- De paseo por la comunidad</li> <li>- También se recomienda salir de paseo por la comunidad con los niños. Mientras tanto, papá o mamá le dice los objetos que se encuentran por la calle:               <ul style="list-style-type: none"> <li>o Casa</li> <li>o Árbol</li> <li>o Calle</li> <li>o Piedra</li> <li>o Iglesia</li> <li>o Mercado</li> <li>o Parque</li> </ul> </li> <li>- En otros paseos que efectúen por la comunidad se pide al hijo que narre lo que ve en el recorrido, ayudando a que desarrolle habilidades de comunicación.</li> </ul>	<p>Objetos de la comunidad:</p> <p>Es importante que en estos paseos por la comunidad se hable en el idioma materno del niño: español, k'iche' o mam.</p>	<p>Una hora</p> <p>Esta actividad puede llevarse a cabo con toda la familia</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lea un cuento con su hijo en el idioma materno de la comunidad:               <ul style="list-style-type: none"> <li>o Se pide a los papás y mamás que lean un cuento a los niños mostrando las imágenes que lo ilustran.</li> <li>o Antes de iniciar la lectura, papá o mamá muestran la ilustración que está en la portada del cuento, preguntando al hijo qué se imagina al ver la imagen.</li> <li>o Al finalizar la lectura, papá puede dejar un tiempo para que su hijo comente el cuento y diga que le gustó más.</li> <li>o También, papá o mamá puede pedir al hijo que haga un dibujo acerca del cuento que acaba de escuchar.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Libro de cuentos</li> <li>- Un cuaderno que haya sido utilizado en años anteriores y aún tenga hojas útiles</li> <li>- Crayones</li> </ul>	<p>30 minutos,</p> <p>Esta actividad puede ser tres o cuatro veces por semana</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Una actividad bonita es cantar una canción infantil.               <ul style="list-style-type: none"> <li>o Los niños que asisten a la escuela aprenden con frecuencia cantos infantiles.</li> <li>o Si tiene niños en edad escolar, pida que juntos canten uno de los cantos aprendidos, entre toda la familia.</li> <li>o Cantar ayudará a los niños a desarrollar la expresión oral y aprender nuevas palabras.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cantos infantiles aprendidos en la escuela</li> </ul>	<p>20 minutos cada tarde</p>

## Manipular objetos

Durante este período el niño está en una etapa de mucha curiosidad y de manipulación de objetos. Es recomendable que el director y los docentes logren mantener los recursos necesarios para apoyar a las comunidades de aprendizaje a animar las acciones de lectoescritura en familia que están vinculadas a la lectura emergente.

- Recursos y materiales para expresarse con garabatos. Proporcione el acceso a diferentes tipos de recursos libros y materiales como lápices, crayones, hojas, plastilina.
- Un aula recurso en la escuela de la comunidad suficientemente acondicionada proveerá de los recursos necesarios para que las familias se sientan incentivadas a realizar las actividades generadoras.

## Protocolo 2

### La lectoescritura inicial para niños de primer grado

#### A jugar en familia

En las comunidades donde se implementa el aula para padres se cuenta con juegos de mesa cuya finalidad es estimular a los niños y niñas en el desarrollo de hábitos de lectoescritura. El uso de estos recursos ayuda a despertar en los niños y niñas el interés por las letras al favorecer la relación entre nombres e imágenes.

La comunidad de aprendizaje es un ámbito propicio para aprender a jugar y utilizar los juegos con un sentido educativo.



#### *El director orienta al docente en el uso del protocolo de lectura inicial*

La lectoescritura inicial se refiere a la iniciación al proceso lectoescritor, durante este período se espera que los niños hayan desarrollado la motricidad adecuada para introducir el trazo de las letras\*.

El director instruye a los docentes para que algunas de las reuniones sirvan para aprender a utilizar los juegos que son parte del Aula para Padres y que tienen como fin despertar el interés de los niños por la lectura.

A continuación encontrará actividades sencillas que el director recomendará a los docentes para el uso de los juegos en la comunidad de aprendizaje y que estos juegos sirvan de entretenimiento y aprendizaje en los hogares de los niños que asisten a la escuela.

\* Aprendizaje de la Lectoescritura. Reforma Educativa en el Aula, (2012).



ACTIVIDAD	RECURSOS	TIEMPO
<p>- <i>A jugar memoria en casa</i></p> <p>La memoria es un juego de uso común en el ámbito escolar y conocido en las familias. El juego de memoria es una serie de tarjetas con imágenes que representan conceptos o palabras.</p> <p>En el anexo 2 se explica la forma en que se juega y cómo elaborar una memoria sencilla en casa.</p>	<p>Juego de memoria</p> <p>Se encuentra en la bolsa viajera</p>	<p>45 minutos</p>
<p>- Alguien que cante la lotería</p> <p>El conocido juego de lotería común en las ferias ha sido preparado con un enfoque educativo que estimule la lectoescritura con imágenes propias de las comunidades rurales, por lo que es fácil que se pueda utilizar.</p> <p>La finalidad de este juego es ejercitar el uso del español a nivel oral y para ello, el Proyecto USAID Leer y Aprender otorgó un juego de lotería a las comunidades en donde se implementa el Aula para Padres.</p> <p>Se recomienda que en las primeras ocasiones, papá o mamá canten la lotería, y, luego, propiciar que los niños sean quienes canten la lotería y se familiaricen con las palabras correspondientes a las imágenes.</p>	<p>Juego de lotería</p> <p>Piedrecitas</p> <p>La bolsa viajera contiene una lotería</p>	<p>Dos horas o más</p> <p>Puede ser un bonito pasatiempo en una tarde de domingo o de un día en el que la familia esté reunida en casa.</p>
<p>- Alfabetos</p> <p>El juego de alfabetos contiene una serie de letras sueltas que sirven para que los niños formen palabras.</p> <p>Papá o mamá se puede apoyar en las palabras de un calendario, una revista o en los libros que estén en casa. Se pide a los niños que formen ciertas palabras que se les muestran.</p> <p>Se aprovecha para la iniciación a los sonidos de las vocales, los papás pueden apoyarse en el maestro para que les dé indicaciones claras de cómo proceder.</p>	<p>Paquete de alfabetos para español, mam o k'iche', según la comunidad lingüística.</p>	<p>30 minutos</p>

ACTIVIDAD	RECURSOS	TIEMPO
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lectura comprensiva en casa</li> <li>• Lea cuentos, historias o leyendas.</li> <li>• El maestro deberá orientar a papás y mamás para que en casa se haga una aproximación qué se hace antes, durante y después de la lectura.</li> <li>• Como primer paso, papá o mamá deja que el niño revise el cuento que se leerá para despertar su imaginación. En el caso de que los papás no sepan leer y escribir pueden apoyarse en un miembro de la familia que si lo pueda hacer.</li> <li>• Es importante que pregunten al niño acerca de lo qué cree se tratan los cuentos, quién puede ser el personaje central y otros personajes que intervienen. Para esto puede basarse en las ilustraciones.</li> <li>• El siguiente paso es la lectura del cuento, leyenda o historia.</li> <li>• Durante este paso se recomienda que conforme lea, vaya preguntando al niño sobre lo que se está leyendo y, por ejemplo, quiénes son los personajes del cuento, cómo actúan los personajes, por qué cree que actúan así. Cuando lea, hágalo de tal forma que se escuche agradable.</li> <li>• Un tercer paso es al terminar de leer en familia, quien dirija la actividad pregunte acerca de qué le pareció la lectura, qué le gustó más, que no le gustó. También pueden pedir que imagine otro final o que opine sobre algún aspecto del cuento.</li> </ul>	<p>Libro de cuentos o leyendas</p> <p>Se pueden narrar historias o leyendas de la comunidad o anécdotas personales</p> <p>La familia puede aprovechar los libros que se encuentran en las bolsas viajeras, aulas recursos o biblioteca escolar de las escuelas.</p>	<p>Se recomienda 45 minutos de lectura, habrá que considerar cada actividad para desarrollar los pasos de la metodología.</p> <p>10 minutos</p> <p>25 minutos</p> <p>10 minutos</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anime a su hijo a "leer" un libro de cuentos, básicamente hará una descripción de lo que mira, la portada, los dibujos, lo manipulará y describirá lo que logra ver. Esta lectura hecha a partir de la memoria sirve de práctica para que fomente su vocabulario y se familiarice con los libros.</li> <li>• Platique con su hijo o hija sobre el cuento. También pueden releer las partes que más le gustaron a él o ella.</li> </ul>	<p>Libro del cuento leído</p>	<p>15 minutos</p>

De igual manera el director puede motivar la realización de otras actividades y juegos que estimulen el lenguaje oral y la creatividad familiar. Algunas ideas de juegos que la familia puede elaborar son:

- Ruleta de las vocales (en español, mam o k'iche')
- Dominó de las vocales (en español, mam o k'iche')
- Marionetas para dedos (apoyo para contar historias y se puede hacer en conjunto con los hijos).
- Títeres de tusa (con las tusas se modela el cuerpo incluyendo la cabeza del personaje).
- Cartelera de caña de milpa (uniendo las cañas de milpa con pita o cibaque, para ir colocando materiales elaborados por el hijo o hija y ser parte de un ambiente letrado) (Elaboración de Materiales Educativos en Contextos Bilingües, 2002).

Estos recursos educativos tienen como fin ser un apoyo para estimular el interés en la lectura. El director debe orientar al docente sobre la importancia de que los juegos y actividades no son un fin en sí mismo sino medios que sirven para que los niños aprendan. Las actividades recomendadas parten de utilizar recursos comunes en las comunidades o que el director y los docentes pueden enriquecer al mantener actualizada el aula de recursos o la biblioteca escolar.

## Manipular objetos

Debe tenerse en cuenta que los materiales educativos deben elaborarse y utilizarse con un sentido claro, es decir, para el logro de objetivos, metas o competencias educativas. El director del centro educativo debe cuidar que no se caiga en la trampa del “sin-sentido”, utilizando o haciendo material educativo sólo porque se ve bonito o porque parece interesante, sin saber o tener claro qué se busca con su utilización (Elaboración de Materiales Educativos en Contextos Bilingües, 2002).



Es por ello que contar con materiales debe tener un propósito muy claro y orientado a estimular de manera efectiva, el interés por la lectoescritura en los primeros años de vida escolar de los niños. Es recomendable que el director y los docentes logren mantener los recursos necesarios para apoyar a las comunidades de aprendizaje a animar las acciones de lectoescritura en familia.

Recursos y materiales para expresarse con garabatos. Proporcione el acceso a diferentes tipos de textos (libros, revistas, folletos) y materiales como lápices, crayones, hojas, plasticina.

Un aula recurso en la escuela de la comunidad suficientemente acondicionada proveerá de los recursos necesarios para que las familias se sientan incentivadas a realizar las actividades generadoras.

## Protocolo 3

### La lectoescritura inicial se afianza en niños de segundo grado

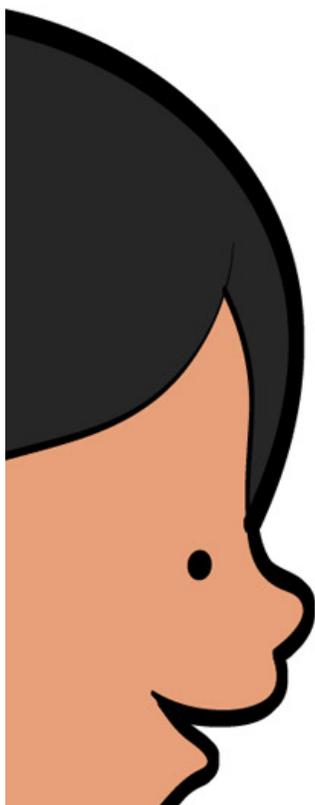
El proceso de lectoescritura con niños de segundo grado es un proceso de continuidad de las actividades de lectura inicial que se comenzó en primer grado.

Sin embargo, acá se encuentran algunas actividades que se realizan en el aula y que tienen continuidad en la casa del niño. Por ejemplo, que el docente ayude a elaborar una carta o un lindo mensaje para papá o mamá tendrá como corolario que los niños lo lean a sus padres en casa y lo coloquen en algún espacio especial de la casa.



### *El director orienta al docente en el uso del protocolo de lectura inicial*

El director instruye a los docentes para llevar a cabo algunas otras actividades sencillas en la comunidad de aprendizaje, que realicen de manera más precisa dos actividades centrales del aprendizaje: el niño lee y escribe en su idioma materno según los ejercicios desarrollados en el aula junto con el maestro.

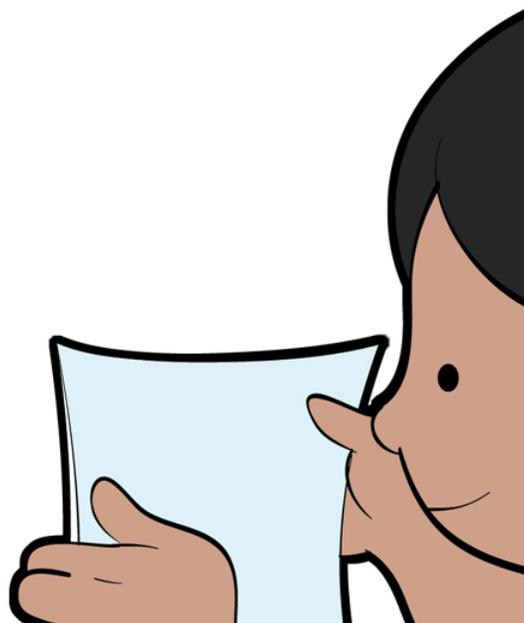


ACTIVIDAD	RECURSOS	TIEMPO
<p><b>Ampliar vocabulario</b></p> <p>Papá o mamá ayudará a que su hijo elabore una lista de elementos que encuentra en su entorno. Esto lo realizará en su idioma materno. (k'iche', mam o español).</p> <p>Papá y mamá pueden aprovechar el entorno de la casa para ayudar a los niños a elaborar estas listas que les permitan ampliar su vocabulario agregando nuevas palabras al identificar que hay, por ejemplo: dentro de la casa, en el patio de la casa, en la escuela, en la parcela, en la cocina, los animales que hay en casa, qué veo en el parque.</p>	<p>Cuaderno de trabajo que puede ser uno utilizado durante el año anterior y que tiene hojas sin usar.</p>	<p>15 minutos</p>
<p><b>Dominó de palabras</b></p> <p>Elaboren en familia un dominó de palabras (en español, mam o k'iche'), para ello se pueden utilizar los listados de palabras que realizaron en la actividad anterior. El maestro debe guiar que la escritura de palabras en cada idioma es la correcta.</p> <p>En el anexo 2 se describe una forma sencilla y con material básico, para elaborar el dominó.</p> <p>¡A jugar con el dominó de palabras se ha dicho!</p>	<p>Un juego de dominó elaborado en casa, siguiendo las instrucciones que aparecen en el anexo 2.</p>	<p>1 hora y 30 minutos</p> <p>1 hora</p>
<p><b>Afianzando la lectura comprensiva</b></p> <p>En segundo grado es importante que papá, mamá o un familiar escuche los cuentos, leyendas o historias que el niño lea.</p> <p>Es importante que el niño adquiera fluidez en la lectura y esto lo logrará leyendo. La lectura comprensiva se afianzará mediante otras actividades complementarias.</p> <p>Como primer paso, papá o mamá deja que el niño revise el cuento que se leerá para despertar su imaginación.</p> <p>Es importante que le pregunten acerca de qué cree que se tratan los cuentos, quién puede ser el personaje central y otros personajes que intervienen.</p> <p>Segundo paso. El siguiente paso es la lectura del cuento, leyenda o historia.</p> <p>Durante este paso se recomienda que conforme lea, papá, mamá o algún familiar pregunte al niño sobre lo que se está leyendo y, por ejemplo, quiénes son los personajes del cuento, historia, leyenda o poema que lee, cómo actúan los personajes, por qué cree que actúan así.</p> <p>Un tercer paso es al terminar la lectura, mediante una pregunta acerca de qué les pareció la lectura a quienes están participando, qué les gustó, qué no les gustó. También entre todos elaborar otro final.</p>	<p>Libro de cuentos o leyendas</p> <p>Los libros pueden encontrarse en las bolsas viajeras, aulas recursos o bibliotecas de las escuelas.</p>	<p>Se recomienda 45 minutos de lectura, habrá que considerar cada actividad para desarrollar los pasos de la metodología.</p> <p>10 minutos</p> <p>25 minutos</p> <p>10 minutos</p>

## Protocolo 4

### De la lectura inicial a la lectoescritura establecida en niños de tercer grado

Este protocolo está orientado a la transición hacia la lectoescritura establecida. Se espera que el niño esté desarrollando de manera efectiva las cuatro habilidades esenciales para una efectiva lectoescritura establecida.



*El director orienta al docente en la transición hacia la lectoescritura establecida*

El cuarto protocolo combina actividades realizadas en el aula y actividades que el niño realizará en familia, en su casa. Continúan siendo actividades sencillas pero que tienen como propósito brindar herramientas al niño para que desarrolle la escritura, principalmente y continúe ejercitando sus destrezas orales al leer a la familia, lo escrito en casa.

El director debe instruir a los docentes sobre las diferencias entre actividades y cuáles deben desarrollarse en el aula y cuáles en casa. La comunidad de aprendizaje servirá como medio para dar seguimiento y afianzar las actividades que fortalecen de manera más precisa las cuatro actividades centrales del aprendizaje del niño.



ACTIVIDAD	RECURSOS	TIEMPO
<p><b><i>Escribir textos breves</i></b></p> <p>Durante la transición hacia la lectoescritura se espera afianzar el desarrollo de la escritura sobre todo para estimular la generación de ideas, la imaginación y la creatividad. Algunos de los textos breves que se pueden trabajar son: iniciando con una narración de un día en el aula o en la escuela, también puede escribir cartas, cuentos breves, descripciones de sitios.</p> <p>Un paso importante es que el maestro modele las actividades previstas. Un primer modelaje consiste en la elaboración de una carta dirigida a papá o mamá quienes le han ayudado en aprender a leer y escribir.</p> <p>Más adelante el niño podrá escribir a niños de otras escuelas.</p> <p>Cada niño escribe una carta dirigida a papá o mamá agradeciendo que están aprendiendo a leer y escribir.</p> <p>En casa el ejercicio consistirá en leer la carta que trabajaron en la escuela.</p>	<p>Hoja de papel bond y lápiz o lapicero</p>	<p>15 minutos en el aula</p> <p>20 minutos en el aula</p> <p>15 minutos en casa</p>
<p><b><i>Escribir una leyenda de la comunidad</i></b></p> <p>El maestro toma la iniciativa contando o narrando una leyenda popular guatemalteca que él llevó escrita: (El Sombrerón, la Llorona, la Siguanaba, etc.)</p> <p>Motiva a los niños a que cada uno escriba una leyenda de la comunidad. Una variante de este proceso es que en familia narren la leyenda y el niño la escriba para llevarla al día siguiente y compartirla con todos los niños de su grado.</p> <p>El maestro solicita que cada niño haga un dibujo que signifique lo que ha escrito en la leyenda y lo pinte para que sea expuesto en el aula.</p> <p>Una vez hecho este proceso, invitarlo a que lo lea a los papás. Pueden compartirse en el periódico mural que se está implementando en las escuelas.</p>	<p>Un libro de leyenda</p> <p>Hoja papel bond, lápiz</p>	<p>1 hora y 30 minutos</p> <p>1 hora</p>

ACTIVIDAD	RECURSOS	TIEMPO
<p><b>Afianzando la lectura comprensiva</b></p> <p>Cuando el niño esté en tercer grado es importante que en casa se programe lectura colectiva para que la familia escuche los cuentos, poemas infantiles, adivinanzas, leyendas o historias que el niño lea.</p> <p>Se espera que el niño desarrolle fluidez en la lectura y esto lo logrará practicando la lectura con entonación y ritmo. La lectura comprensiva se afianzará practicando con actividades apropiadas en las que puede participar toda la familia.</p> <p>Como primer paso, escucha la explicación que el niño realice acerca de la lectura que compartirá con todos en casa.</p> <p>Siempre es bueno que le pregunten acerca de algún aspecto que esté en la lectura o narración.</p> <p>Segundo paso. En la dinámica de lectura colectiva es importante escuchar con atención la lectura del cuento, poema infantil, adivinanzas, leyenda o historia.</p> <p>Durante este paso se recomienda que conforme lea, papá, mamá o algún familiar pregunte al niño sobre lo que se está leyendo y, por ejemplo, quiénes son los personajes del cuento, historia, leyenda o poema que lee, cómo actúan los personajes, por qué cree que actúan así.</p> <p>Un tercer paso es al terminar la lectura mediante una pregunta acerca de qué les pareció la lectura a quienes están participando, qué fue lo que más les gustó, qué fue lo que no les gustó. También entre todos elaborar otro final.</p> <p>En este tiempo, es importante que el niño dedique más tiempo para leer y desarrolle la lectura silenciosa. Ejemplo de lectura silenciosa es cuando una persona dedica un tiempo más o menos prolongado a leer un material de su elección y obtiene información o agrado.</p> <p>El conveniente que el Director promueva entre los maestros el uso de los libros de la biblioteca escolar o de los centros de recurso que pueda tener la escuela.</p>	<p>Libro de cuentos o leyendas</p> <p>Libros de poemas o adivinanzas</p> <p>Los libros pueden encontrarse en las bolsas viajeras, aulas recursos o bibliotecas de las escuelas.</p>	<p>Se recomienda 45 minutos de lectura, habrá que considerar cada actividad para desarrollar los pasos de la metodología.</p> <p>10 minutos</p> <p>25 minutos</p> <p>10 minutos</p>

# Anexos





## GloSario

### *Aula para Padres*

Es un espacio en el que padres, madres y familia se informan, forman, reflexionan y participan para desarrollar adecuadamente habilidades que posibiliten el aprendizaje integral de sus hijos e hijas, especialmente orientado a logros en lectoescritura en el idioma materno (L1) y el segundo idioma (L2).

### *Aula recursos*

El centro educativo tiene el reto de proveer de recursos básicos para asegurar que niños y niñas fomentan sus actividades de aprendizaje de la lectoescritura. Para ello establece socios con diversos actores sociales interesados en coadyuvar al mejoramiento de la situación educativa del municipio y en específico, alimentan el aula recurso. Cuenta con recursos básicos como papelógrafos, marcadores de pizarra y permanentes, plasticina, nylon blanco por yarda.

El director o directora de la escuela tiene una función de gestión para mantener el aula recurso en óptimas condiciones, con el fin de que cuente con los recursos básicos para las familias. Tome en cuenta que proveer un aula recursos no implica comprar cosas sino gestionar recursos. Ejemplos de actividades que pueden servir para gestionar:

- Realizar una actividad cultural en la que se involucre la comunidad y sirva para recaudar materiales para el aula recursos, el valor de la entrada a la actividad puede ser: 5 papelógrafos, tres lápices, una caja de crayones de cera, etc.
- Acérquese a algunas de las librerías del municipio y solicite que le apoyen con el aula recursos, se pueden recibir materiales que han permanecido embodegados y que difícilmente se pueden vender.

- También se pueden recuperar materiales de deshecho que puedan servir para reciclar y elaborar algunos recursos educativos mencionados con anterioridad.

### ***Biblioteca escolar o comunitaria***

En una comunidad lectora es imprescindible que funcione la biblioteca escolar con el fin de facilitar libros para la lectura de los estudiantes. Es por ello que dentro del plan escolar de lectura se debe implementar un cronograma de actividades animadas desde la biblioteca y fomentar su uso. Un elemento importante es la consideración de un horario accesible para los educandos y para los padres de familia con el fin de que hagan uso de los recursos que se tienen en la biblioteca escolar.

### ***Bolsa viajera de la lectura***

Es una bolsa que contiene materiales impresos de lectura en español, mam o k'iche' que fortalecerá en los niños y las niñas las destrezas y competencias para la lectoescritura, mejorando sus capacidades de aprendizaje; y estimulará el interés y gusto por la lectura en las familias de los niños participantes. Contribuye a estrechar los lazos afectivos e intereses comunes entre padres e hijos o hijas.

### ***Caja de juegos de lectoescritura***

La bolsa viajera es complementada con juegos educativos que tienen la finalidad de afianzar el inicio de la lectoescritura. En las comunidades en las que se implementa la estrategia de aula para padres por parte del Proyecto, se utilizan como recursos los siguientes juegos educativos: alfabetos en español, mam o k'iche', loterías en español, mam o k'iche', memorias en español, mam o k'iche' y el Nuk'tzij, que es un tablero en el cual los niños en grupos de hasta cuatro, juegan a formar palabras.

### ***Comunidades de Aprendizaje***

La comunidad de aprendizaje es un espacio de encuentro entre docentes, padres y madres de familia y otras personas de la comunidad que tienen como propósito, aprender sobre temas de desarrollo comunitario principalmente enfocados en la educación, por medio del intercambio de experiencias y aprendizajes. En el caso de esta comunidad se orienta al conocimiento de técnicas, estrategias y buenas prácticas sobre lectoescritura emergente e inicial para la atención efectiva de niños y niñas que están en los procesos iniciales de educación.

La comunidad de aprendizaje debe fortalecer la lectoescritura en idioma materno (L1) y en el segundo idioma (L2), tanto en la escuela como en el hogar. El director de la escuela es quien valora, gestiona, promueve, orienta los aspectos metodológicos, aprovechando las experiencias de capacitación y orientación que facilitan los programas e instituciones a las comunidades, con el fin de tener nuevas visiones de liderazgo y desarrollo integral comunitario.

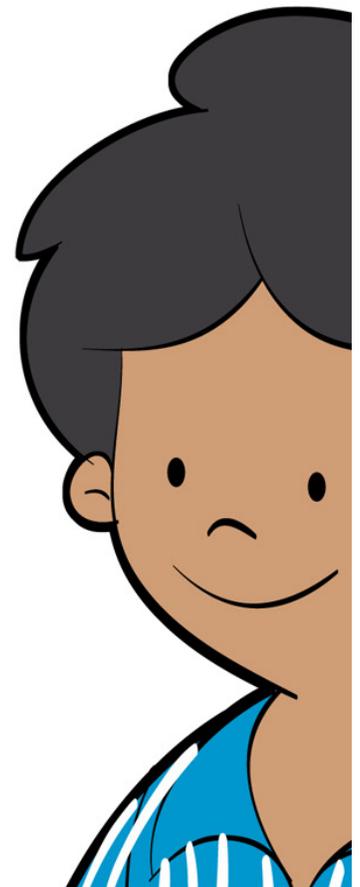
### *Estándar Normativo*

Se define estándar desde tres aspectos principales:

- a) Lo que se pretende dar a conocer o “saber”,
- b) Lo que se pretende enseñar, hacer, destreza o “saber hacer”,
- c) Lo que se pretende impartir o “saber ser”.

### *Plan escolar de lectura*

Este plan especifica las acciones que se van a llevar a la práctica, en este campo, durante el ciclo escolar y debe ser considerado dentro de la planificación general del centro educativo. Las actividades previstas deben ser concretas y prácticas para lograr tanto la promoción de la lectura como la adquisición y desarrollo de las competencias lectoras y de escritura.





## Juegos para lectoescritura

1. Dominó de vocales
2. Dominó de palabras
3. Memoria
4. Lotería de la casa
5. Alfabetos en mam, k'iche' y español

Elaboración de juegos didácticos que faciliten el aprendizaje de palabras. Los materiales básicos que se necesitan para elaborar los juegos son:

### 1. Procedimiento para elaborar dominó

*Dominó de vocales:*

- a. Lo primero que se debe hacer es dibujar en un cartón un número establecido de rectángulos de 10 x 5 centímetros y recortarlos con unas tijeras. El número de rectángulos que se necesita es el doble de las letras o palabras que se utilizarán. Por ejemplo:
  - En el caso de las vocales: son 5 vocales en español y se necesitan entonces 25 rectángulos para contar con un dominó completo de vocales en español.

- b. Una vez se tengan recortados los rectángulos, se dibuja una línea con marcador que divida el rectángulo en dos partes iguales.

Traducciones de lista de animales que encuentro en casa:



Papá y mamá dicen los nombres de los animales que hay en casa:

Ri tat xuquje' ri nan kakib'ij kib'i' ri awaj ek'ó cho choja:

Tata ex nana nkub' kyq'uma'n kyb'i txuk/txkup ate' toj ja:

Gallina	Ati't ak'	Ttxu eky'
Gato	Me's	Wiḥ
Perro	Tz'i'	Tx'yan
Pollo	Ak'	Eky'
Pato	Patux	Patz
Cerdo (coche)	Aq	Kuch (b'och)
Chompipe	No's	Chmeky'
Chivo	Chij	Ḳiky
Vaca	Wakax	Wakx
Cabro	K'isik'	Chej
Conejo	Imul	Chip

- c. Ahora se puede pintar y para ello se eligen varios colores vivos y se pinta cada ficha de dos colores diferentes, pintando las dos partes y los bordes para que el acabado sea mucho mejor. Para pintarlo podemos utilizar tempera y marcadores.
- d. Cuando las fichas estén secas, como en este caso se trata de un domino infantil se pueden agregar recortes de alguna imagen cuyo nombre inicie con la vocal correspondiente.

*Dominó de palabras:*

- a. Lo primero que se debe hacer es dibujar en un cartón un número establecido de rectángulos de 10 x 5 centímetros y recortarlos con unas tijeras. El número de rectángulos que se necesita es el doble de las palabras que se utilizarán.

- Utilizando 5 palabras

- b. Una vez se tengan recortados los rectángulos, se dibuja una línea con marcador que divida el rectángulo en dos partes iguales.
- c. Ahora se puede pintar y para ello se eligen varios colores vivos y se pinta cada ficha de dos colores diferentes, pintando las dos partes y los bordes para que el acabado sea mucho mejor. Para pintarlo podemos utilizar tempera y marcadores.
- d. Cuando las fichas estén secas, como en este caso se trata de un domino infantil se pueden agregar recortes de alguna imagen cuyo nombre inicie con la vocal correspondiente.
- e. Se agregan a continuación cuadros con nombres de objetos que se encuentran en casa para ser utilizadas en el ejercicio.

Traducciones de lista de cosas que encuentro en casa:



Papá y mamá dicen los nombres de los objetos que hay en casa:

Ri tat xuqje' ri nan kakib'ij kib'i' ri sutaq ek'o cho choja.

Tata ex nana nkub' kyq'uma'n kyb'i ti'chaq ate' toj ja:

Mesa	mexa	meḥ
Silla	tem	q'uq'b'il
Cama	ch'at	watb'il
Cocina	kosino	wab'il
Ventana	wantana	tka'yb'il ja
Escoba	mesbal	tz'isb'il
Plato	plato	laq
Cuchara	pak'b'al	pak'
Tortilla	lej	
Tamalito	sub'	
Servilleta para tamalitos	su't	
Canasta	chakach	
Cest	xu'k	

## 2. Memoria

- a. Para comenzar el juego se colocan todas las tarjetas boca abajo de manera que las imágenes no se vean y se mezclan.
- b. El primer jugador dará la vuelta a dos cartas, si son iguales se las lleva, sino las vuelve a dejar en su sitio. Luego, corresponde hacer lo mismo al siguiente jugador y así les toca a todos los jugadores hasta que se terminen las tarjetas que están volteadas.
- c. El objetivo principal del juego es memorizar la ubicación de los diferentes pares de tarjetas, pero en este caso al encontrar cada pareja de figuras, cada uno dirá que imagen corresponde a la tarjeta.
- d. El jugador que más pares de tarjetas haya conseguido, es quien gana el juego.

## 3. Lotería de la casa

- a. Es un juego bastante común en las ferias y muy conocido entre las familias.
- b. La lotería de la bolsa viajera tiene imágenes contextualizadas de las comunidades rurales.
- c. Papá, mamá y los niños buscarán las piedrecitas u otros objetos pequeños que puedan servir para colocar en los cartones para identificar las imágenes que han sido cantadas.

## 4. Alfabetos en mam, k'iche' y español

Los alfabetos en mam, k'iche' o español son un conjunto de letras sueltas que buscan que el niño pueda armar palabras que le son indicadas. En el caso de las escuelas en donde se aplica el Aula para Padres se tiene un juego de alfabetos en los idiomas correspondientes, mam y español; o bien, k'iche' y español.



## Otros Juegos para estimular la lectoescritura

### 1. Ruleta de las vocales (en español, mam o k'iche')

Instrucciones para elaborar una ruleta de palabras

La ruleta de palabras servirá principalmente para que papás e hijos jueguen con las palabras que aparecen en el círculo. La familia puede dar el uso que considere a este juego, pero se proponen dos actividades:

- Primera actividad, se gira la flecha y en la palabra que se detenga el niño la deletreará.
- Segunda actividad, en la palabra que se detenga el niño deberá contar alguna anécdota o historia que tenga que ver con la palabra.

Para la elaboración de la ruleta se pueden utilizar las palabras que representan los objetos o los animales en la casa.

### ¿Cómo hacer una ruleta de palabras?

- Dibuje un círculo en un pedazo de cartulina o cartón. Si cuenta con un compás para elaborar su círculo o bien, una tapadera de un bote o de una olla. El cartón fino de una caja de cereales o de un cuaderno puede ser una alternativa. Luego corte el círculo con tijeras.

- Pinte o coloree con marcadores el círculo de acuerdo al juego. Dibuje una flecha con una de las partes del cartón y con la tijera córtela. Este será el indicador de la ruleta hecha a mano.
  - Marque el centro del círculo con un lápiz. Presiona un broche mariposa o un alfiler a través de la base de la flecha y el círculo central. De vuelta al círculo y doble las patas del broche o doble el alfiler hasta aplanarse. Esto asegurará la ruleta en su lugar.
2. Marionetas para dedos (apoyo para contar historias y se pueden hacer en conjunto con los hijos)

Instrucciones para elaborar marionetas de papel para dedos:

Para contar con un modelo inicial, el maestro hace una plantilla del cuerpo del animal o persona que va a hacer. Pueden servir de base los dibujos de un cuento infantil. Haga el borrador de la figura, pero no incluya las piernas.

- Trace la figura en un papel resistente o cartón y córtela. Haga los detalles con un lapicero negro o un marcador negro. Esto es para los detalles más grandes, como los brazos, ojos y otras características.
- Pinte y decore el títere para dedos. Si está en sus posibilidades póngale ojos que se muevan. Si quiere que su títere tenga cabello de algodón péguelo también. Las posibilidades son infinitas.
- Corte dos hoyos grandes para los dedos de los niños en donde irían las piernas. Corte sólo dos hoyos, aunque el títere tenga más de dos piernas. En estos hoyos es donde los niños meterán los dedos para hacer que su títere camine.

3. Títeres de tusa (con las tusas se modela el cuerpo incluyendo la cabeza del personaje)

Con las tusas se hace el cuerpo del títere, incluyendo la cabeza, los brazos, manos, piernas y pies. Con otros pedazos de tusa pintados se puede hacer la ropa, según sean los personajes que se necesiten así será la caracterización que se les dará.

4. Cartelera de caña de milpa (uniendo las cañas de milpa con pita o cibaque, para ir colocando materiales elaborados por el hijo o hija y ser parte de un ambiente letrado)

Se puede aprovechar las cañas de milpa y coserlas con una pita o cibaque, una a continuación de la otra a manera de formar un cuadrado. El tamaño lo decide cada quien considerando las necesidades que se tengan. De igual manera se pueden utilizar palos que sean bastante uniformes. Una vez terminada se coloca en donde mejor sea útil.



Propuesta de formato para plan de lectoescritura en la escuela y en casa, indicado por el Mineduc:

**PLAN ESCOLAR DE LECTURA  
2016-2017**

Nombre del establecimiento: \_\_\_\_\_ Código: \_\_\_\_\_

Departamento: \_\_\_\_\_ Municipio: \_\_\_\_\_ Nivel/es educativo/s: \_\_\_\_\_

1. Presentación  
Escriba tres párrafos indicando el contenido del plan que está vinculado al Programa Nacional de Lectura Leamos Juntos y al Plan departamental de lectura que se espera lograr en el establecimiento educativo.

2. Integrantes de la Comisión Escolar de lectura que está a cargo de la implementación del plan en el centro escolar:  
(Escriba los nombres del director/a, los docentes y padres y madres del centro educativo que coordinarán la implementación del plan.)

Nombre	Cargo	Dirección electrónica	Teléfono	Firma de compromiso
1.	Director			
2.	Docente			
3.	Docente			
4.	Docente			
5.	Padre/Madre			
6.	Padre/Madre			

	Actividad	2016				2017						Responsable				
		J	A	S	O	E	F	M	A	M	J		J	A	S	O
<b>COORDINACIÓN</b>																
1	Preparación del plan escolar de lectura con los docentes.															
2	Presentación del plan a la comunidad educativa (alumnos, padres, otros).															
3	Presentación de las actividades del plan a la comunidad educativa según se realicen.															
4	Participación en talleres de seguimiento con la Dirección Departamental o supervisores															
<b>PROMOCIÓN DE LA LECTURA</b>																
5	Lectura pública por líderes (identificar líderes de la comunidad que lleguen a leer en voz alta a los estudiantes del centro educativo).															
6	Presentaciones de cuentacuentos (solicitar que llegue un cuentacuentos al centro educativo para promover la lectura).															
7	Escucha de cuentos difundidos por el radio y actividades en casa salón.															
8	Utilización de cuentos y actividades publicados en el periódico															
9	Desarrollo de concursos de lectoescritura en el centro educativo (por lo menos uno al año)															
10	Pedir que voluntarios (padres, madres, estudiantes de otros niveles, abuelos, maestros jubilados. etc. ) participen en actividades de animación a la lectura, en el centro educativo															
<b>ADQUISICIÓN Y DESARROLLO DE LA LECTURA</b>																
11	Presentar y ejecutar una propuesta para que en el centro educativo se tenga Ambiente letrado. Indicar cómo.															
12	Presentar y ejecutar una propuesta para que en el aula y en el centro educativo se tengan Espacios de lectura (en todos los niveles). Indicar cómo.															
13	Presentar y ejecutar una propuesta para que en el centro educativo se practique la Lectura diaria (en todos los niveles).															
14	Presentar y ejecutar una propuesta para que en el centro educativo se tenga práctica guiada de lectura y escritura creativa. (Indicar cada cuánto y cómo)															
15	(PARA CENTROS EDUCATIVOS DE PREPRINARIA Y PRIMARIA )  Aplicación de metodologías efectivas para la enseñanza de la lectura en preprimaria, primero y segundo grado (indicar cómo).															
16	(Para centros educativos de PRIMARIA )  Aplicación de metodologías efectivas para el desarrollo de la lectura. (Indicar cómo).															
17	Presentar y ejecutar una propuesta de actividades de lectura en el centro (club de lectura, festivales de lectura, etc.)															
18	Presentar y ejecutar una propuesta para el uso de la lectura como medio de aprendizaje en todas las áreas curriculares.															

	Actividad	2016				2017										Responsable		
		J	A	S	O	E	F	M	A	M	J	J	A	S	O			
19	Preparar el horario de lectura del centro escolar. (tiempo de lectura por grado, talleres de lectura, etc.).																	
20	Uso de los textos y materiales de lectura proporcionados por el MINEDUC u otras entidades como recurso de aprendizaje (para desarrollar competencias)																	
21	Uso de un instrumento de un autocontrol que registre la cantidad de materiales y tiempo de lectura por cada estudiante y docente.																	
<b>FORMACIÓN DE LOS DOCENTES</b>																		
22	Presentar y ejecutar una propuesta para la formación y acompañamiento de los docentes en el tema de lectoescritura.																	
23	Estrategia para formar a los docentes en lectura (puede ser mediante círculos de lectura, comunidades de aprendizaje u otras).																	
<b>DISPONIBILIDAD Y DOTACION DE MATERIALES y RECURSOS DE LECTURA</b>																		
24	Si se cuenta con biblioteca en el centro educativo, gestionar más material de lectura acorde a los gustos de los estudiantes del centro educativo. Si no se cuenta con biblioteca, gestionar material de lectura y crear un lugar para leer en el centro educativo. Indicar cómo se hará.																	
25	Preparación un plan para uso de la biblioteca escolar (responsables, actividades, etc.).																	
<b>ALIANZAS Y PARTICIPACION COMUNITARIA</b>																		
26	Promoción de la participación de las familias en el desarrollo de la lectura de los estudiantes (indicar cómo).																	
27	Establecimiento de alianzas con miembros o instituciones de la comunidad para fortalecer la lectura. (por ejemplo: pueden solicitar a la alcaldía que participe en las actividades de lectura que organiza la escuela).																	
<b>EVALUACIÓN</b>																		
28	Elaboración del informe anual de evaluación del plan de lectura del centro																	



## Alternativa a la Comunidad de Aprendizaje: Jornada formativa para padreS y madreS

Mediante el desarrollo de minitalleres (breves o pequeños de aproximadamente una hora cada jornada) el maestro o maestra promueve y modela las actividades que los padres de familia pueden llevar a cabo en la casa. Se recomienda un minitaller por trimestre logrando como mínimo tres actividades en el año. Los contenidos de los minitalleres dan forma y contenido a las actividades que se describen en cada uno de los protocolos.

Estos minitalleres son programados para llevarse a cabo durante el inicio de una jornada escolar, debido a las limitaciones de tiempo que se tengan al llevar a cabo la actividad. Es por ello que el maestro deberá contar con un plan y una programación que asegure que el grupo de estudiantes bajo su responsabilidad continúan con su programación educativa regular. Para este efecto identifica y establece la actividad más adecuada según las necesidades para no desatender al grupo de estudiantes bajo su cargo. Ejemplo de posibles medidas a llevar a cabo: apoyo de otro docente de la misma escuela que trabaje con dos grupos de estudiantes; o bien, el maestro deja un plan de trabajo grupal con un ejercicio de lectoescritura que debe ser trabajado por todos los niños y niñas.



## Estándares normativos para la implementación de modelos de lectoescritura en contextos bilingües e interculturales con base en buenas prácticas\*

La propuesta de los estándares normativos, favorecen el desarrollo de la adquisición de la lectoescritura como base de todos los demás aprendizajes, el contexto lingüístico y cultural propicio para la formación de estudiantes en al menos dos idiomas, su lengua materna y un segundo idioma, esta aspiración se describe en el CNB de acuerdo a la descripción del área de comunicación y lenguaje, principalmente es fundamental considerarlo tanto al inicio como durante el proceso de la lectoescritura.

En qué consiste un estándar:

El término estándar tiene varias definiciones, en este caso, el Dr. Loeza define estándar desde tres aspectos principales: a) lo que se pretende dar a conocer o “saber”, b) lo que se pretende enseñar, hacer, destreza o “saber hacer”, c) lo que se pretende impartir o “saber ser”. De acuerdo a estas definiciones, los estándares que se establecen en este documento tienen al menos una de estas características y todos están relacionados con el proceso de lectoescritura en ambientes bilingües e interculturales.

¿Para qué se establece un estándar normativo para el aprendizaje de la lectura y escritura en contextos bilingües e interculturales?

Los estándares normativos constituyen un recurso importante para todos los actores involucrados en el aprendizaje de los estudiantes, orienta todas aquellas acciones relacionadas con el aprendizaje de la lectoescritura tanto en el idioma materno como en un segundo

\* Estándares normativos para la implementación de modelos de lectoescritura en contextos bilingües e interculturales con base en buenas prácticas. Versión preliminar, USAID Leer y Aprender, 2016.

idioma, establece condiciones mínimas para lograr las competencias en lectoescritura por los estudiantes que se desenvuelven en ambientes bilingües e interculturales, constituyen por lo tanto esenciales en el proceso de lectoescritura e imprescindibles en una sociedad multilingüe e intercultural.

Los estándares con carácter normativo se refieren a:

1. Perfil lingüístico: Conocer el manejo de uno o más idiomas de parte del estudiante al inicio del ciclo escolar, ayudará a enfocar adecuadamente el proceso de enseñanza aprendizaje,
2. Oralidad- lenguaje oral
3. Vocabulario
4. Desarrollo de la lectoescritura
5. Actividades de lectura
6. Disponibilidad de recursos didácticos: Recursos educativos relacionados con la lectoescritura emergente e inicial, deben estar elaborados y disponibles en el idioma materno
7. Uso de la L1 y L2 en otras áreas curriculares: implica el uso de los idiomas de manera adecuada para el desarrollo de los aprendizajes.
8. Desempeño profesional del docente relacionado con lectoescritura:
9. Acompañamiento pedagógico relacionado con lectoescritura: asesoramiento que debe recibir el docente para mejorar su trabajo



González, C. M. (2002). *Los Materiales Educativos y la Comunidad*. Obtenido de PRODESSA: [www.prodesa.net.gt](http://www.prodesa.net.gt)

Ministerio de Educación de El Perú. (2008). *Manual para Padres. Ayuda a tus hijos a triunfar en la escuela*. Obtenido de [www.minedu.gob.pe](http://www.minedu.gob.pe)

Ministerio de Educación de Guatemala. (2010). *Estrategia para una Educación de Calidad para Niños y Jóvenes*. Obtenido de Ministerio de Educación de Guatemala: [www.mineduc.gob.gt](http://www.mineduc.gob.gt)

Ministerio de Educación de Guatemala. (2012). *Programa Nacional de Lectura "Leamos Juntos"*. Obtenido de [www.mineduc.gob.gt](http://www.mineduc.gob.gt).

USAID Proyecto de Reforma Educativa en el Aula. (2012). *Modelo de Escuela Amigable a la Lectura*. Obtenido de <http://www.reaula.org/publicaciones.php>

USAID Proyecto Reforma Educativa en el Aula. (2012). *Aprendizaje de la Lectoescritura en el Aula*. Obtenido de <http://www.reaula.org/publicaciones.php>

USAID Proyecto Reforma Educativa en el Aula. (2013). *Coaching Educativo*. Obtenido de [www.reaula.org](http://www.reaula.org)



USAID Leer y Aprender  
Avenida la Reforma 6-64, Zona 9  
Plaza Corporativa Reforma, Torre II  
Nivel 9, oficina 901  
PBX + (502) 2390-6700  
correo electrónico:  
leeryaprender@usaidlea.org  
Sitio en internet: [www.usaidlea.org](http://www.usaidlea.org)

USAID Leer y Aprender  
Sede regional  
Avenida Las Américas 7-62, Zona 3  
Torre Pradera, oficina 505, Quetzaltenango  
PBX: + (502) 7930-4491